

# MANUEL D'UTILISATION CLIMATISEUR

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.

**THERMAV™**  
(Pompe à chaleur air-eau)

Traduction de l'instruction originale  
Pour plus d'informations, reportez-vous au CD ou au site web de LG ([www.lg.com](http://www.lg.com)).

# TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité .....	3
Présentation de l'appareil .....	8
Instructions d'utilisation .....	10
Utilisation du thermostat .....	27
Maintenance et entretien.....	30



## POUR INFORMATION

Inscrivez ici la référence du modèle et le numéro de série.

**Numéro de modèle**

---

**Numéro de série**

---

Vous les trouverez sur une étiquette apposée sur le côté de chaque unité.

**Nom de l'installateur**

---

**Date d'achat**

---

■ Agrafez votre reçu sur cette page au cas où vous en auriez besoin pour prouver la date d'achat ou pour des questions de garantie.



## LISEZ CE MANUEL

Vous y trouverez de nombreux conseils utiles pour une utilisation et un entretien adéquats de votre pompe à chaleur air-eau. Un entretien préventif même limité de votre part peut vous faire économiser beaucoup d'argent et allonger la durée de vie de votre appareil.

Vous trouverez des réponses aux problèmes courants dans le tableau des conseils de dépannage. Si vous consultez notre tableau des conseils de dépannage en premier lieu, vous n'aurez peut-être pas besoin d'appeler un réparateur.



## PRÉCAUTIONS

- **Contactez un technicien agréé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.**
- **Contactez un installateur pour l'installation de cet appareil.**
- **Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes invalides sans surveillance.**
- **Surveillez les jeunes enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **Lorsque le cordon d'alimentation doit être remplacé, le remplacement doit être effectué par un technicien compétent utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine.**
- **L'installation doit être effectuée conformément au code électrique national par un personnel agréé et qualifié uniquement.**



# Consignes de sécurité

Afin d'éviter tout risque de blessure pour vous ou des tiers, ainsi que des dégâts matériels, respectez les consignes ci-dessous.

- Toute mauvaise utilisation suite au non-respect des instructions comporte des risques pour les individus et le matériel. Les libellés ci-dessous indiquent leur niveau de gravité.

## AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un danger de mort ou de blessure grave.

## ATTENTION

Ce symbole indique un risque de blessure ou de dommage matériel.

## AVERTISSEMENT

**Raccordez systématiquement l'appareil à la terre.**

- Il existe un risque de décharge électrique.

**Pour l'installation électrique, contactez votre revendeur, un électricien qualifié ou un centre de service après-vente agréé. N'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**N'utilisez pas un disjoncteur défectueux ou de capacité insuffisante. Utilisez un disjoncteur ou un fusible de puissance adéquate.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Raccordez toujours l'appareil à la terre conformément au schéma électrique. Ne raccordez pas la ligne de terre à un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou une ligne de terre pour le téléphone.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**N'étendez pas ou ne modifiez pas le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation présente des éraflures, n'a plus de gaine ou est abîmé, il convient de le remplacer.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**N'utilisez pas de multiprise. Utilisez toujours cet appareil sur un circuit et un disjoncteur dédiés.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Installez fermement le panneau et le couvercle du boîtier de commande.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique dû à la poussière, l'eau, etc.

**Pour l'installation, le démontage ou la réinstallation, contactez le revendeur ou un centre de service après-vente agréé.**

- Il existe un risque d'incendie, de décharge électrique, d'explosion ou de blessure.

**N'installez pas l'appareil sur un support défectueux. Assurez-vous que l'emplacement d'installation ne se détériore pas avec le temps.**

- L'appareil risquerait de tomber.

**N'installez jamais l'appareil sur une surface instable ou à un endroit duquel il pourrait tomber.**

- En cas de chute, l'appareil pourrait provoquer des dégâts matériels ou des blessures allant jusqu'à entraîner la mort.

**Si l'appareil est plongé dans l'eau (inondé ou submergé), contactez un centre de service après-vente agréé pour le faire réparer avant de le réutiliser.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Prenez soin de vérifier le réfrigérant à utiliser. Veuillez lire l'étiquette apposée sur l'appareil.**

- L'utilisation d'un mauvais réfrigérant peut empêcher le fonctionnement normal de l'appareil.

**N'utilisez pas de cordon d'alimentation, de fiche ou de prise desserrée qui soit endommagée.**

- À défaut, vous vous exposez à un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Ne touchez pas, n'utilisez pas et ne réparez pas l'appareil avec les mains humides.**

- Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.

**Ne placez pas un chauffage ou autre appareil dégageant de la chaleur à proximité du cordon d'alimentation.**

- Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.

**Veillez à ce que de l'eau n'entre pas en contact avec les composants électriques. Installez l'appareil à distance de sources d'eau.**

- Il existe un risque d'incendie, de dysfonctionnement de l'appareil ou de décharge électrique.

**Ne stockez pas et n'utilisez pas de combustible ou de gaz inflammable à proximité de l'appareil.**

- Il existe un risque d'incendie.

**Les branchements électriques doivent être sécurisés et le câble doit être disposé correctement, de sorte qu'il n'exerce aucune traction sur les bornes de raccordement.**

- Des branchements incorrects ou défauts peuvent produire de la chaleur ou provoquer un incendie.

**Débarrassez-vous des emballages. Jetez les vis, clous, piles, éléments cassés, etc., après l'installation ou les interventions de service, puis déchirez et jetez les emballages plastiques.**

- Les enfants pourraient jouer avec et se blesser.

**Vérifiez bien que la fiche d'alimentation n'est pas sale, défectueuse ou cassée avant de mettre l'appareil sous tension.**

- Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.

**Dans l'appareil, le condensateur élévateur fournit un courant haute tension aux composants électriques. Vérifiez que le condensateur est complètement déchargé avant d'entamer des travaux de réparation.**

- Un condensateur chargé peut provoquer une décharge électrique.

**Pour installer l'unité, utilisez le kit d'installation fourni avec.**

- À défaut, l'unité risque de tomber et de provoquer de graves blessures.

**Assurez-vous d'utiliser uniquement les pièces répertoriées dans la liste des pièces de réparation. N'essayez jamais de modifier l'appareil.**

- L'utilisation de pièces inadéquates peut provoquer une décharge électrique, une production excessive de chaleur ou un incendie.

**N'utilisez pas l'appareil dans un espace hermétiquement clos pendant une longue période. Aérez régulièrement.**

- Un manque d'oxygène pourrait survenir et nuire à votre santé.

**N'ouvrez pas le capot ou la grille avant de l'appareil lors du fonctionnement. (Ne touchez pas le filtre électrostatique si l'appareil en est équipé.)**

- Il existe un risque de blessure corporelle, de décharge électrique ou de dommage matériel.

**Si l'appareil produit des sons étranges, une odeur inhabituelle ou de la fumée, coupez le disjoncteur ou débranchez le cordon d'alimentation.**

- Il existe un risque de décharge électrique ou d'incendie.

**Aérez régulièrement la pièce où se trouve l'appareil lorsque celui-ci est utilisé simultanément avec une gazinière, un appareil de chauffage, etc.**

- Un manque d'oxygène pourrait survenir et nuire à votre santé.

**Coupez l'alimentation principale lors du nettoyage ou de la réparation de l'appareil.**

- Il existe un risque de décharge électrique.

**Veillez à ce que personne (notamment les enfants) ne puisse trébucher ou tomber sur l'unité.**

- Cela pourrait provoquer des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

**Veillez à ce qu'il soit impossible de retirer le cordon d'alimentation ou de l'endommager pendant le fonctionnement de l'appareil.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**Ne placez RIEN sur le cordon d'alimentation.**

- Il existe un risque d'incendie ou de décharge électrique.

**En cas de fuite d'un gaz inflammable, fermez l'arrivée de gaz et ouvrez une fenêtre pour aérer la pièce avant de mettre en marche l'appareil.**

- N'utilisez pas le téléphone et ne touchez pas aux interrupteurs. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.

**Pour obtenir de l'antigel, contactez votre revendeur ou un centre de service après-vente agréé.**

- L'antigel est un produit toxique.

**Ne touchez aucune pièce électrique avec les mains humides. Coupez l'alimentation électrique avant de toucher les pièces électriques.**

- Cela pourrait provoquer des blessures corporelles ou endommager l'appareil.

**Ne touchez pas le tuyau de réfrigérant ni la conduite d'eau ou toute pièce interne pendant le fonctionnement de l'unité ou immédiatement après.**

- Il existe un risque de brûlures, d'engelures ou d'autres blessures.

**Si vous voulez toucher le tuyau ou des pièces internes, portez une protection ou attendez le retour à la température normale.**

- À défaut, vous risquez des brûlures, des engelures ou d'autres blessures.

**Ne touchez pas directement le réfrigérant en cas de fuite.**

- Il existe un risque d'engelures.

**Veillez à installer un mitigeur (fourniture sur site). Le mitigeur permet de régler la température de l'eau. Les valeurs maximales de la température de l'eau chaude doivent être sélectionnées conformément à la législation applicable.**

**Ne chauffez pas à une température supérieure à celle fournie par l'appareil.**

- À défaut, vous vous exposez à un risque d'incendie ou d'endommagement de l'appareil.

## ATTENTION

**Faites appel à au moins deux personnes pour soulever et transporter l'appareil.**

- Attention à ne pas vous blesser.

**N'installez pas l'appareil à un endroit l'exposant directement au vent marin (vent salin).**

- Cette situation peut en effet provoquer la corrosion de l'appareil.

**Maintenez l'appareil à niveau pendant son installation.**

- Vous éviterez ainsi les vibrations ou le bruit.

**N'installez pas l'appareil à un endroit où le bruit ou l'air chaud émanant de l'unité risque de constituer une nuisance pour le voisinage.**

- Cela pourrait gêner vos voisins et engendrer des différends.

**Vérifiez systématiquement l'absence de fuite de gaz (réfrigérant) après l'installation ou après une réparation de l'appareil.**

- Si le niveau de réfrigérant est insuffisant, l'appareil risque de tomber en panne.

**N'utilisez pas l'appareil à des fins particulières comme la conservation d'aliments, d'œuvres d'art, etc. Il s'agit d'une pompe à chaleur air-eau grand public, et non d'un système de réfrigération de précision.**

- Vous risqueriez d'endommager ou d'altérer ces biens.

**N'obstruez pas l'entrée ou la sortie du flux d'air.**

- Cela pourrait entraîner une défaillance de l'appareil.

**Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs ni de solvants corrosifs et évitez les éclaboussures d'eau.**

- Il existe un risque d'incendie, de décharge électrique ou de dommage des pièces en plastique de l'appareil.

**Ne montez pas sur l'appareil et ne posez rien dessus.**

- Il existe un risque de blessure corporelle et de panne de l'appareil.

**N'introduisez pas les mains ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air quand l'appareil est en fonctionnement.**

- Certaines pièces mobiles tranchantes pourraient provoquer des blessures.

**Soyez prudent lorsque vous déballez et installez l'appareil.**

- Il comporte des bords saillants au contact desquels vous pourriez vous blesser.

**Si le gaz réfrigérant fuit au cours de la réparation, ne le touchez pas.**

- Le gaz réfrigérant peut provoquer des engelures (brûlure par le gel).

**N'inclinez pas l'unité lorsque vous la démontez ou la désinstallez.**

- L'eau condensée à l'intérieur risque sinon de se répandre.

**Ne mélangez pas l'air ou le gaz avec un autre réfrigérant que celui utilisé dans le système.**

- Si l'air pénètre dans le système de réfrigération, il en résulte une pression trop élevée, endommageant l'appareil ou provoquant des blessures.

**Si le gaz réfrigérant fuit au cours de l'installation, aérez immédiatement la pièce.**

- À défaut, cela pourrait nuire à votre santé.

**Le démontage de l'appareil et le traitement de l'huile de réfrigération et des pièces éventuelles doivent s'effectuer conformément aux normes locales et nationales.**

**N'exposez pas votre peau ni ne laissez exposer des enfants ou des plantes au courant d'air chaud ou froid.**

- Cela pourrait nuire à votre santé.

**Utilisez un escabeau ou une échelle stable pour nettoyer, entretenir ou réparer l'appareil en hauteur.**

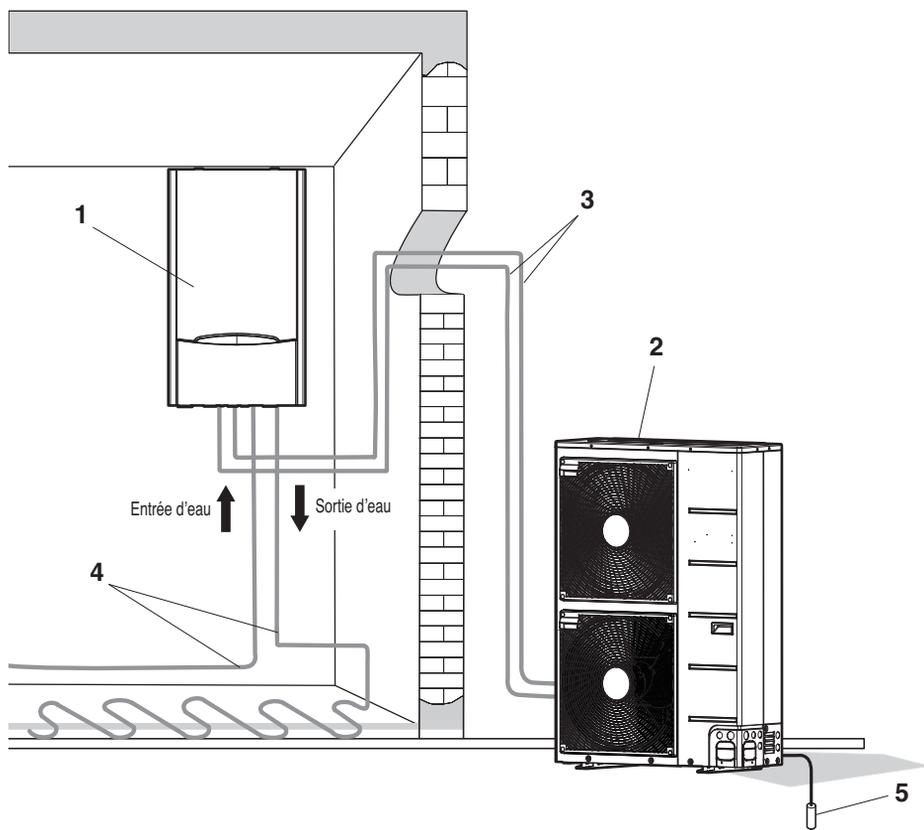
- Faites attention à ne pas vous blesser.

**Il est possible que l'eau chaude ne soit pas disponible immédiatement, pendant l'opération de désinfection ou en fonction de la quantité d'eau chaude.**

**Pendant le chauffage du sol, il est important de limiter la température de l'eau minimale/maximale.**

# Présentation de l'appareil

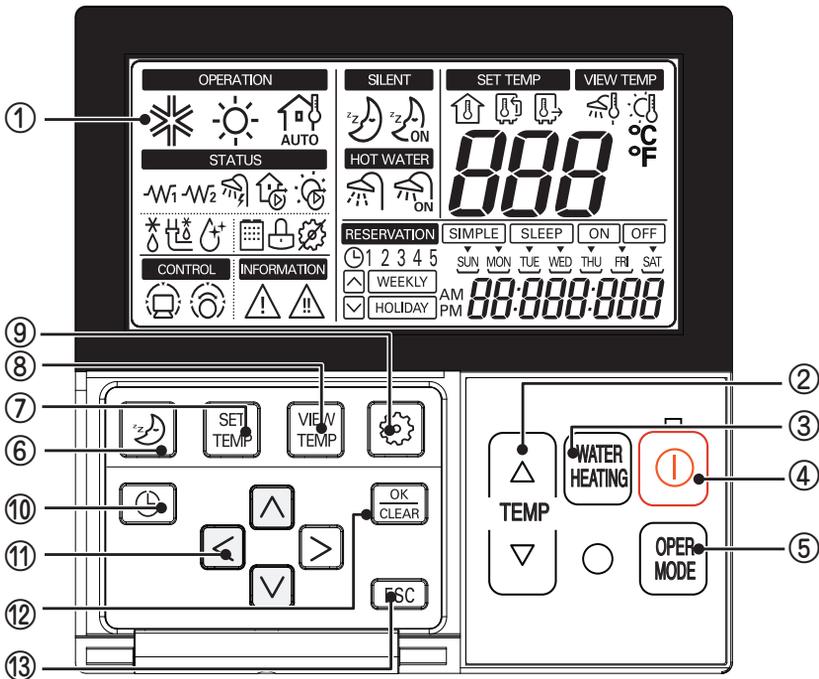
## Schéma illustrant une installation classique



1. Unité intérieure
2. Unité extérieure
3. Tuyauterie frigorifique et câble de connexion
4. Conduite d'eau
5. Prise de terre : la connexion de l'unité extérieure à la masse permet d'éviter tout choc électrique.

\*L'apparence de l'appareil peut être différente en fonction du type et de la puissance du modèle.

## Télécommande



N°	Nom
1	Affichage
2	Touche de modification de la température
3	Touche d'activation/désactivation du chauffage de l'eau
4	Touche marche/arrêt
5	Touche de sélection du mode de fonctionnement
6	Touche marche/arrêt du mode silencieux
7	Touche du mode de réglage de la température
8	Touche du mode d'affichage de la température
9	Touche de réglage des fonctions
10	Touche de programmation
11	Touches de direction (haut, bas, gauche, droite)
12	Touche de réglage/annulation
13	Touche de sortie

# Instructions d'utilisation

## Signification des informations affichées

-  **Chauffage électrique ÉTAPE 1**  
 **Chauffage électrique ÉTAPE 2**  
Ces icônes indiquent que le chauffage électrique d'appoint est en cours de fonctionnement.
-  **Système de chauffage du ballon d'eau sanitaire**  
Cette icône indique que le chauffage électrique du ballon d'eau sanitaire (situé à l'intérieur de ce dernier) est actif.  
Cette icône n'est pas utilisée lorsqu'il n'y a pas de ballon d'eau sanitaire installé.
-  **Pompe à eau**  
Cette icône indique que la pompe à eau située à l'intérieur de l'unité est active.
-  **Pompe thermique solaire annexe**  
Cette icône indique que la pompe thermique solaire annexe est active.  
**REMARQUE** : l'installation d'une pompe thermique solaire annexe n'étant pas obligatoire mais recommandée en fonction des conditions sur site, cette icône peut être visible même si aucune pompe thermique solaire annexe n'est installée.
-  **Dégivrage**  
Cette icône indique que le mode dégivrage est actif.  
Ce mode est activé automatiquement.
-  **Maintien de la température la plus basse**  
Ce mode sert à maintenir la température pour éviter les dégâts dus au gel des tuyaux d'eau.
-  **Désinfection**  
Cette icône indique que le mode désinfection est en cours dans le ballon d'eau sanitaire.
-  **Compresseur**  
Cette icône indique que le compresseur est actif.
-  **Sécurité enfants**
-  **Aucune fonction**
-  **Contrôleur central**  
Cette icône indique que l'appareil est commandé par le contrôleur central.
-  **Thermostat**  
Cette icône indique la connexion avec le thermostat.
-  **Incident mineur**  
Cette icône indique qu'un incident mineur s'est produit.
-  **Incident important**  
Cette icône indique qu'un incident important s'est produit.

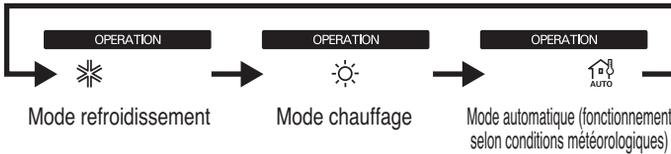
## Changement de mode

Mettez l'appareil en marche et choisissez le mode de fonctionnement.

**1** Appuyez sur la touche marche/arrêt pour allumer l'appareil.



**2** Appuyez sur la touche OPER MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement.

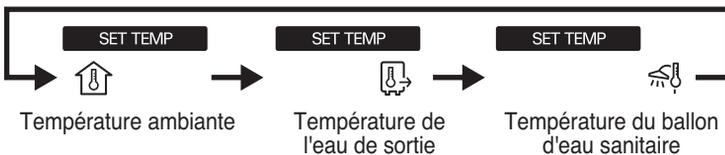
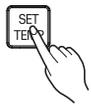


### Mode de fonctionnement

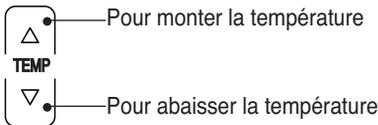
- Mode refroidissement - l'appareil produit de l'eau froide servant au refroidissement du ventilateur-convecteur.
- Mode chauffage - l'appareil produit de l'eau chaude servant au chauffage par le sol ou au chauffage du ventilateur-convecteur.
- Mode automatique (fonctionnement selon conditions météorologiques) - dans ce mode, la température de consigne de chauffage est automatiquement déterminée par le profil de température prédéfini.

## Choix de la température cible

**1** Appuyez sur la touche SET TEMP pour sélectionner le mode de fonctionnement.



**2** Réglez la température souhaitée en appuyant sur la touche TEMP dans chaque mode.



### \* Remarque

- : augmente la température de 1 °C à chaque pression.
- : diminue la température de 1 °C à chaque pression.
- Il est possible de modifier la plage de température de chaque mode dans le mode de réglage de l'installation. Reportez-vous aux codes de fonction 11 à 15.
- Le réglage de la température ambiante est disponible lorsque le capteur à distance de l'air ambiant (vendu séparément) est installé. Reportez-vous au code de fonction 03.
- Le réglage de la température du ballon d'eau sanitaire est disponible lorsque ce dernier est installé.

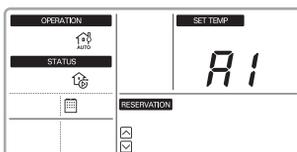
## Fonctionnement selon conditions météorologiques

Ce mode ne s'applique qu'au chauffage.

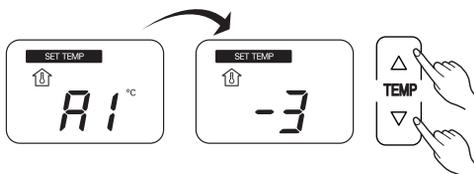
Afin d'économiser l'énergie et d'offrir le confort maximal, le réglage de la température sera adapté en fonction de la température extérieure. Si la température extérieure diminue, la capacité de chauffage du domicile augmentera automatiquement afin de conserver la même température ambiante. Tous les paramètres seront définis par l'installateur pendant la procédure de mise en route et seront adaptés aux caractéristiques du site.

- 1** Appuyez sur la touche OPER MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement selon conditions météorologiques.

 : icône de fonctionnement selon conditions météorologiques



- 2** Réglez la température souhaitée en appuyant sur la touche TEMP.



Ex. : diminution du profil de température de 3 °C (basé sur la température de l'air ambiant)  
 <Étape de réglage de la température (unité : °C)>  
 -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

← Froid                      Chaud →

## Affichage de la température

- 1** Appuyez plusieurs fois sur la touche VIEW TEMP pour sélectionner chaque température (chaque fois que vous appuyez sur la touche VIEW TEMP, la température de la pièce sera affichée pendant 5 secondes).



**VIEW TEMP**  : affichage de la température ambiante

**VIEW TEMP**  : affichage de la température en entrée

**VIEW TEMP**  : affichage de la température en sortie

**VIEW TEMP**  : affichage de la température de l'eau sanitaire (indiquée uniquement dans le mode chauffage de l'eau sanitaire)

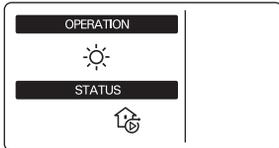
**VIEW TEMP**  : affichage de la température de chauffage solaire (indiquée uniquement dans le mode chauffage de l'eau sanitaire)

(Unité : °C)

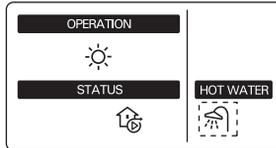
Température	Plage de température	Affichage
Air	Inférieure à 11	Lo
	11 ~ 39	Température réelle
	Supérieure à 39	Hi
Eau	Inférieure à 0	Lo
	0 ~ 92	Température réelle
	Supérieure à 92	Hi

## Fonctionnement du chauffage de l'eau sanitaire

**1** Appuyez plusieurs fois sur la touche .

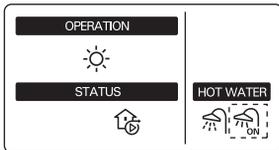


<Chauffage de l'eau sanitaire désactivé>



<Chauffage de l'eau sanitaire activé>

**2** Le mode chauffage de l'eau sanitaire fonctionne uniquement s'il est activé. Pendant le fonctionnement, le segment correspondant sera allumé.



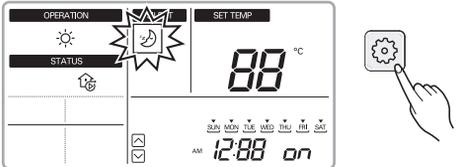
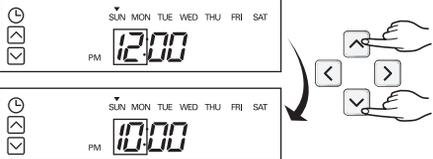
<Chauffage de l'eau sanitaire en marche>

### <Remarque>

- Cette fonction n'est pas utilisée lorsqu'il n'y a pas de ballon d'eau sanitaire installé.
- Pour plus d'informations, reportez-vous aux codes de fonction [15, 26 à 29] dans la section relative à l'installation.

## Fonctionnement en mode silencieux

Le mode silencieux permet de faire fonctionner l'unité à une moindre puissance afin de réduire le bruit qu'elle génère.

<p><b>1</b> Appuyez plusieurs fois sur la touche de programmation jusqu'à ce que l'icône du mode silencieux s'affiche.</p>	
<p><b>2</b> Appuyez sur les touches gauche et droite pour sélectionner le menu. "AM/PM ou heure"</p>	
<p><b>3</b> Appuyez sur la touche bas pour vous déplacer jusqu'à la partie AM/PM et la régler. (Le segment AM/PM clignotera.)</p>	
<p><b>4</b> Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Heure". (Le segment de l'heure clignotera.)</p>	
<p><b>5</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler l'heure.</p>	
<p><b>6</b> Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR.</p>	
<p><b>7</b> Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.</p>	

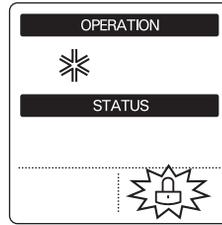
**!** Cela signifie que les capacités de chauffage et de refroidissement sont également réduites. Gardez cette information à l'esprit lorsqu'un certain niveau de chaleur ou de refroidissement est requis.

**!** Le fonctionnement en mode silencieux peut ne pas être possible lorsque l'appareil est en train de procéder à une opération plus prioritaire, telle que le mode dégivrage, le mode antigel, etc. (Quand ce mode n'est pas actif, l'afficheur indique uniquement **SILENT** .)

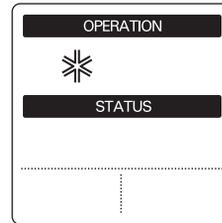
## Sécurité enfants

Cette fonction sert à empêcher les enfants ou d'autres personnes d'utiliser la télécommande.

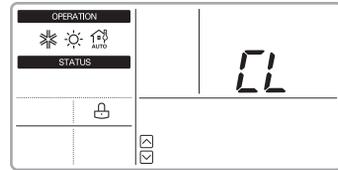
- 1** Appuyez sur la touche de réglage des fonctions pour entrer dans le mode de réglage utilisateur. (Le segment clignotera.)



- 2** Appuyez sur la touche OK/CLEAR pour terminer la sélection. Le segment disparaîtra.



- 3** En mode sécurité enfants, l'icône  et l'indication "CL" s'afficheront pendant 3 secondes chaque fois que vous appuierez sur n'importe quelle touche, à l'exception des touches VIEW TEMP et OK/CLEAR.



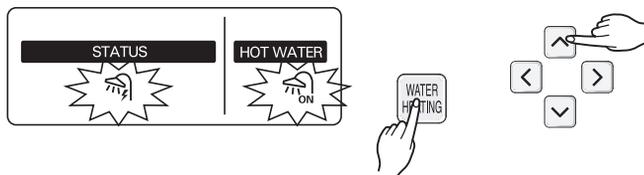
- 4** Pour désactiver ce réglage, appuyez sur la touche de réglage des fonctions jusqu'à ce que l'icône  clignote, puis appuyez sur la touche OK/CLEAR.



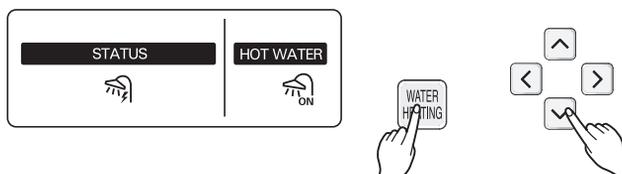
## Chauffage rapide du ballon sanitaire

En cas de besoin urgent de chauffage sanitaire, vous pouvez utiliser le mode chauffage rapide du ballon sanitaire afin d'écourter le délai nécessaire pour atteindre la température cible du ballon sanitaire en forçant la mise en marche du système de chauffage de ce dernier. Le mode chauffage rapide du ballon sanitaire s'arrête lorsque la température cible du ballon sanitaire est atteinte ou que vous l'arrêtez.

- 1 Appuyez sur la touche d'activation du chauffage du ballon sanitaire et sur la touche haut pendant 3 secondes pour démarrer le chauffage rapide du ballon sanitaire. Les icônes d'activation du chauffage du ballon sanitaire et du système de chauffage du ballon sanitaire clignoteront simultanément.



- 2 Lorsque la température cible du ballon sanitaire est atteinte ou que vous appuyez sur la touche d'activation du chauffage du ballon sanitaire et sur la touche bas pendant 3 secondes, le chauffage rapide du ballon sanitaire s'arrête. Les icônes cesseront alors de clignoter.



## Affichage des codes d'erreur

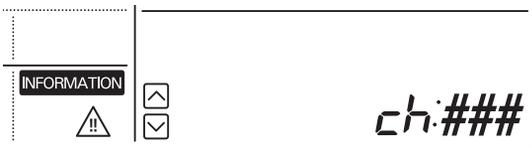
Le code d'erreur s'affiche sur le panneau de commande.

### Incident mineur : problème de capteur



<Affichage>

### Incident important : problème de cycle du compresseur



<Affichage>

### Erreur critique

En cas d'erreur critique, l'unité cesse immédiatement de fonctionner. L'indication "CH" et le numéro de code d'erreur s'affichent alors alternativement.



<Affichage>

## Réglage de l'heure

Vous pouvez mettre l'appareil à l'heure.

- 1** Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage de l'heure.



- 2** Appuyez sur les touches gauche et droite pour régler le jour de la semaine.



- 3** Appuyez sur la touche bas pour vous déplacer jusqu'à la partie AM/PM et la régler. (Le segment AM/PM clignotera.)



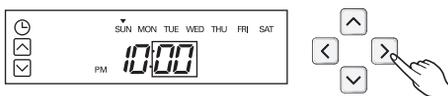
- 4** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Heure". (Le segment de l'heure clignotera.)



- 5** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler l'heure.



- 6** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Minutes". (Le segment des minutes clignotera.)



- 7** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les minutes.



- 8** Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR.

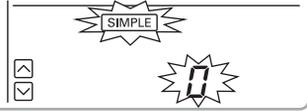
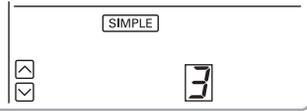
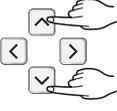


- 9** Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.



## Programmation : réglage de départ différé

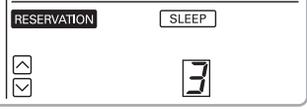
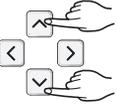
Vous pouvez programmer la mise en marche de l'appareil. (Activation uniquement lorsque l'unité est à l'arrêt.)

<p><b>1</b> Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. (Le segment se met à clignoter.)</p>		
<p><b>2</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler le délai de départ différé.</p>		
<p><b>3</b> Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR pour valider la programmation.</p>		
<p><b>4</b> Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.</p>		

FRANÇAIS

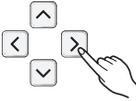
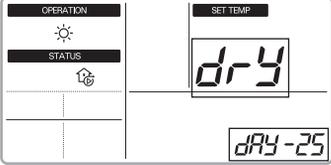
## Programmation : réglage de veille programmée

Vous pouvez programmer la mise en veille de l'appareil. (Activation uniquement lorsque l'unité est en marche.)

<p><b>1</b> Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode veille programmée. (Le segment se met à clignoter.)</p>		
<p><b>2</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler le délai de veille programmée.</p>		
<p><b>3</b> Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR pour valider la programmation.</p>		
<p><b>4</b> Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.</p>		

## Séchage de la chape

Après avoir installé les conduites d'eau pour le chauffage par le sol, vous pouvez sélectionner le mode de séchage de la chape pour sécher le ciment.

<p><b>1</b> Maintenez la touche de programmation enfoncée pendant 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage du séchage de la chape.</p>		
<p><b>2</b> Appuyez sur la touche de programmation pour sélectionner le code de fonction 18.</p>		
<p><b>3</b> Appuyez sur les touches gauche et droite pour vous déplacer jusqu'à la partie de réglage du séchage de la chape.</p>		
<p><b>4</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour sélectionner "01" ou "00". (00 : non utilisé ; 01 : utilisé)</p>		
<p><b>5</b> Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR.</p>		
<p><b>6</b> Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.</p>		
<p><b>7</b> Durant le mode de séchage de la chape, l'indication "dry" s'affiche. Le nombre de jours restants pour assurer le séchage de la chape est également affiché.</p>		<p>Jours restants</p>

## Programmation : réglage de l'heure de début

Cette fonction permet de mettre en marche l'appareil à une heure précise.

- 1** Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode marche programmée. (Le segment se met à clignoter.)



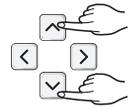
- 2** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler la valeur AM/PM.



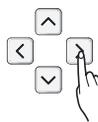
- 3** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Heure". (Le segment de l'heure clignotera.)



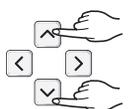
- 4** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler l'heure.



- 5** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Minutes". (Le segment des minutes clignotera.)



- 6** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les minutes.



- 7** Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR pour valider la programmation.

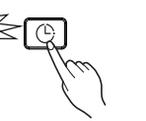
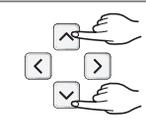
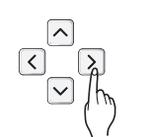
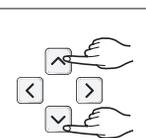
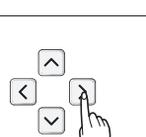
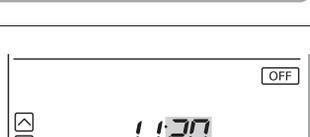
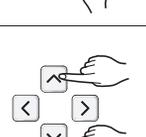
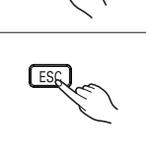


- 8** Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.



## Programmation : réglage de l'heure de fin

Cette fonction permet d'éteindre l'appareil à une heure précise.

<p><b>1</b> Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode arrêt programmé. (Le segment se met à clignoter.)</p>		
<p><b>2</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler la valeur AM/PM.</p>		
<p><b>3</b> Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Heure". (Le segment de l'heure clignotera.)</p>		
<p><b>4</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler l'heure.</p>		
<p><b>5</b> Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Minutes". (Le segment des minutes clignotera.)</p>		
<p><b>6</b> Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les minutes.</p>		
<p><b>7</b> Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR pour valider la programmation.</p>		
<p><b>8</b> Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.</p>		

## Programmation : programmation hebdomadaire

La programmation hebdomadaire est active après le réglage de l'heure actuelle.

- 1** Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode programmation hebdomadaire. (Le segment se met à clignoter.)



- 2** Appuyez sur les touches gauche et droite pour régler le jour de la semaine.



- 3** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler le numéro d'action.



- 4** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Heure". (Le segment de l'heure clignotera.)

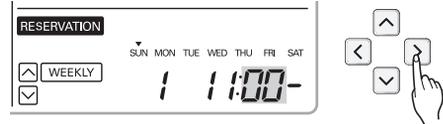


Section de l'heure de début

- 5** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler l'heure dans la section de l'heure de début.



- 6** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Minutes" dans la section de l'heure de début. (Le segment des minutes clignotera.)



- 7** Appuyez sur les touches haut et bas pour régler les minutes dans la section de l'heure de début.

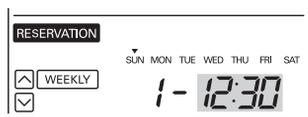


- 8** Appuyez sur la touche droite pour vous déplacer jusqu'à la partie "Heure" dans la section de l'heure de fin. (Le segment de l'heure clignotera.)

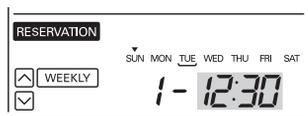


Section de l'heure de fin

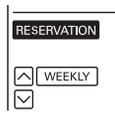
**9** Reportez-vous aux étapes 5 à 7 pour régler l'heure de fin.  
La méthode est identique.



**10** Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche OK/CLEAR pour valider la programmation. Vous verrez alors apparaître le trait de soulignement.



**11** Reportez-vous aux étapes 2 à 10 pour régler le programme hebdomadaire pour les autres jours de la semaine. La méthode est identique.



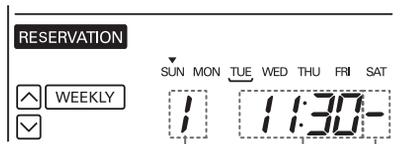
**12** Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.



### <Remarque>

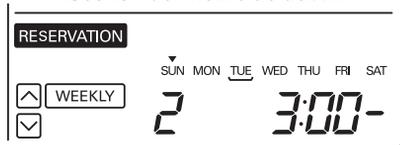
Description de la programmation hebdomadaire

#### <Section de l'heure de début>

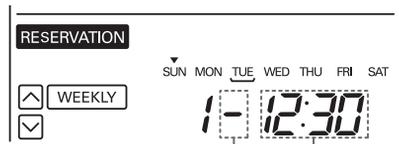


Action ←  
Heure de début ←  
De ←

#### <Section de l'heure de début>

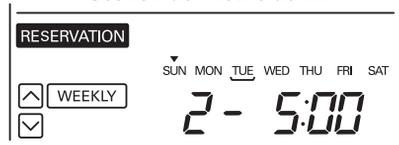


#### <Section de l'heure de fin>



À ←  
Heure de fin ←

#### <Section de l'heure de fin>

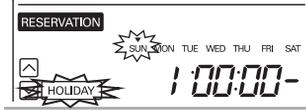


\* Vous pouvez programmer deux actions par jour, soit 14 actions au total.

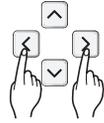
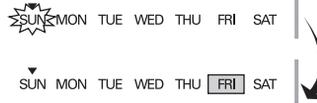
## Programmation : vacances

Cette fonction permet d'arrêter automatiquement l'appareil certains jours.

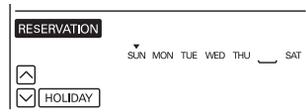
- 1** Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner le mode vacances.  
(Le segment se met à clignoter.)



- 2** Appuyez sur les touches gauche et droite pour régler le jour de vacance.



- 3** Lorsque vous appuyez sur la touche OK/CLEAR après avoir terminé la sélection, le jour sélectionné disparaît.



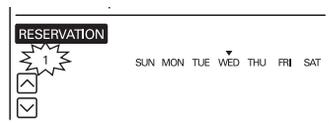
- 4** Appuyez sur la touche de sortie pour terminer l'opération. Sans intervention de votre part, le système le fera automatiquement après 25 secondes.



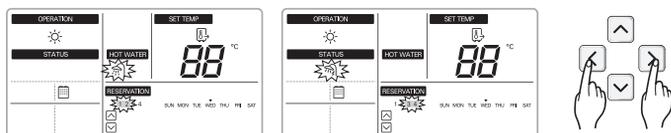
## Programmation : chauffage du ballon sanitaire et fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire

Cette fonction permet de programmer le chauffage du ballon sanitaire et le fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire. Deux programmations sont possibles pour le chauffage du ballon sanitaire et deux autres pour le fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire. Les numéros de programme prédéfinis pour la programmation du chauffage du ballon sanitaire sont "1" et "2". Les numéros "3" et "4" sont réservés pour le fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire. La programmation définie sera activée chaque jour.

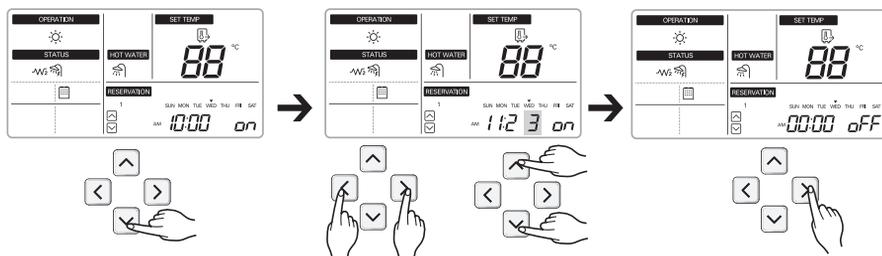
- 1** Appuyez sur la touche de programmation pour entrer dans le mode de programmation. Appuyez plusieurs fois sur la touche pour sélectionner la programmation du chauffage du ballon sanitaire. (Le segment se met à clignoter.)



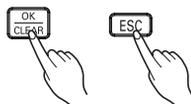
- 2** Appuyez sur les touches gauche et droite pour régler le numéro de programme. Les numéros de programme "1" et "2" sont réservés à la programmation du chauffage du ballon sanitaire (en cas de sélection, l'icône d'activation du chauffage du ballon sanitaire se met à clignoter), et les numéros "3" et "4" sont réservés à la programmation du fonctionnement du système de chauffage du ballon sanitaire (en cas de sélection, l'icône du système de chauffage du ballon sanitaire se met à clignoter).



- 3** Après avoir sélectionné le numéro de programme, appuyez sur la touche bas pour accéder au réglage de l'heure de début. L'heure de début peut être réglée en appuyant sur les touches gauche, droite, haut et bas. Après avoir réglé les minutes de l'heure de début, appuyez sur la touche droite pour accéder au réglage de l'heure de fin. Comme pour le réglage de l'heure de début, appuyez sur les touches gauche, droite, haut et bas pour modifier l'heure de fin.



- 4** Appuyez sur la touche SET pour terminer la programmation. Pour quitter le mode de programmation, appuyez sur la touche ESC.



# Utilisation du thermostat

Le terme "thermostat", largement employé dans cette section, fait référence à un accessoire tiers. LG Electronics ne fournissant pas de thermostat, vous devrez vous le procurer auprès d'un fabricant tiers. Un thermostat d'ambiance permet un contrôle simple et pratique. Pour une utilisation correcte et efficace, cette section présente des informations relatives à l'utilisation du thermostat.

## ⚠ ATTENTION

1. Certains thermostats de type électromécanique sont dotés d'un système de délai d'attente pour protéger le compresseur. Dans ce cas, la modification du mode de fonctionnement peut se révéler plus longue que prévue. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation du thermostat si l'appareil ne répond pas rapidement.
2. Le réglage de la plage de température par le thermostat peut être différent de celui de l'appareil. La température de consigne de chauffage ou de refroidissement doit être choisie dans la plage de réglage de température de l'appareil.

## Utilisation du thermostat

Pour savoir comment activer ou désactiver le thermostat, régler la température cible, changer de mode de fonctionnement, etc., reportez-vous au manuel d'utilisation de votre thermostat fourni par le fabricant.

## Utilisation du thermostat avec le panneau de commande

• Les fonctionnalités suivantes sont disponibles lorsqu'un thermostat est installé. :

-  Touche de réglage de la température
-  Touche d'affichage de la température
-  Touche de modification de la température\*
-  Touche d'activation/désactivation du chauffage de l'eau sanitaire
-  Touche marche/arrêt du mode silencieux

\* : la température réglée ne sert qu'à contrôler l'état d'activation/désactivation du chauffage électrique. La température réglée sur le panneau de commande ne contrôle pas la mise en marche ou l'arrêt de l'appareil. C'est le signal du thermostat qui détermine quand l'appareil doit être mis en marche ou arrêté.

• Les fonctionnalités suivantes ne sont PAS disponibles lorsqu'un thermostat est installé. :

-  Touche de sélection du mode de fonctionnement (refroidissement)
-  Touche de programmation
-  Touche marche/arrêt

## Mode urgence

### • Définition des termes

- Incident : tout problème susceptible de provoquer l'arrêt du système et de permettre son redémarrage temporaire dans des conditions de fonctionnement limitées, sans aucune intervention d'un technicien agréé.
- Erreur : tout problème susceptible de provoquer l'arrêt du système et de permettre son redémarrage UNIQUEMENT après l'intervention d'un technicien agréé.
- Mode urgence : fonctionnement du chauffage temporaire lorsqu'un incident est observé au niveau du système.

### • Intérêt de la notion d'un "incident"

- Contrairement à un climatiseur classique, la pompe à chaleur air-eau fonctionne généralement tout l'hiver sans interruption.
- Si le système détecte un problème qui ne l'empêche pas de générer de l'énergie de chauffage, le système peut continuer à fonctionner temporairement en mode urgence si vous activez ce mode.

### • Catégories d'incident

- Un incident est classé dans deux niveaux selon la gravité du problème : Incident mineur et incident important.
- Incident mineur : Problème de capteur. Le plus souvent, ce type d'incident est lié à un problème de capteur. L'unité fonctionne en mode urgence (niveau 1).
- Incident important : Problème de cycle du compresseur. Le mode urgence (niveau 2) est assuré par le chauffage électrique en option.
- Anomalie au niveau d'une option : un problème est survenu qui affecte le fonctionnement d'une option telle que le chauffage du ballon d'eau. Dans ce cas, l'option affectée devient indisponible, comme si elle n'avait pas été installée.

### • Niveau de fonctionnement en cas d'urgence

- Lorsqu'il rencontre un incident, le système arrête de fonctionner en attendant votre décision : Appel au centre de service après-vente ou enclenchement du mode urgence.
- Pour activer le mode urgence, appuyez sur la touche marche/arrêt une fois supplémentaire.
- Deux niveaux différents sont disponibles en mode urgence : cycle de température élevée et cycle de température basse.
- En mode urgence, vous ne pouvez pas régler la température cible.

※ Ce mode ne fonctionnera pas si le chauffage électrique en option n'est pas installé.

	Commutateur DIP (n° 4)	Température cible de l'eau de sortie	Température cible de l'air ambiant	Température cible de l'eau sanitaire
Cycle haute température	OFF	50°C	24°C	70°C
Cycle basse température	ON	30°C	19°C	50°C

• **Les fonctionnalités suivantes sont disponibles dans le mode urgence :**

-  Touche marche/arrêt
-  Touche d'affichage de la température\*
-  Touche de modification de la température\*
-  Touche d'activation/désactivation du chauffage de l'eau sanitaire

\* : la température mesurée par un détecteur défectueux s'affiche "- -".

\* : la température réglée ne sert qu'à contrôler l'état d'activation/désactivation du chauffage électrique. La température réglée sur le panneau de commande ne contrôle pas la mise en marche ou l'arrêt de l'appareil. C'est le signal du thermostat qui détermine quand l'appareil doit être mis en marche ou arrêté.

• **Les fonctionnalités suivantes ne sont PAS disponibles dans le mode urgence :**

-  Touche de sélection du mode de fonctionnement (refroidissement/chauffage/automatique selon conditions météorologiques)
-  Touche de programmation
-  Touche de réglage de la température

• **Incidents multiples : Anomalie au niveau d'une option couplée à un incident mineur ou important**

- Si une anomalie au niveau d'une option se produit simultanément avec un incident mineur (ou important), le système donne la priorité à l'incident mineur (ou important) et ne prend en compte que celui-ci.
- Le chauffage d'eau sanitaire peut donc être impossible en mode urgence. Lorsque l'eau sanitaire ne chauffe pas en mode urgence, vérifiez que le problème ne vient pas du capteur d'eau sanitaire ou des branchements afférents.

• **Le fonctionnement en mode urgence ne se rétablit pas automatiquement lorsque l'alimentation électrique principale est réinitialisée.**

- En condition normale, l'information de fonctionnement est restaurée et redémarre automatiquement après la réinitialisation de l'alimentation électrique principale.
- En revanche, en mode urgence, le redémarrage automatique est désactivé pour protéger l'appareil.
- Vous devez donc redémarrer l'appareil manuellement après la réinitialisation de l'alimentation lors du fonctionnement en mode urgence.

# Maintenance et entretien

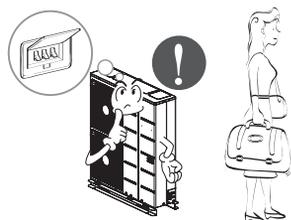
## Activités de maintenance

Afin de garantir la pérennité de l'unité, il convient de procéder à une série de vérifications au niveau de votre installation, régulièrement (une fois par an minimum). Ces opérations doivent être réalisées par votre installateur ou un technicien agréé.

## Lorsque l'unité n'est pas utilisée...

### ⚠ ATTENTION

- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, nous vous recommandons vivement **DE NE PAS COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE** de l'appareil.
- Si l'alimentation n'est pas fournie, certaines actions de protection spécifiques (comme le dispositif anti-verrouillage de la pompe à eau) ne peuvent pas être réalisées.



## Contactez le service technique immédiatement dans les cas suivants :

1. Survenance d'un phénomène anormal (odeur de brûlé, bruit intense, etc.). Arrêtez l'unité et coupez le disjoncteur. N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même ou de le redémarrer en pareille situation.
2. Le cordon de l'alimentation principale est extrêmement chaud ou est endommagé.
3. Un code erreur est généré grâce à l'autodiagnostic.
4. Fuite d'eau depuis l'unité intérieure.
5. L'interrupteur, le disjoncteur (de sécurité, différentiel) ou un fusible ne fonctionne pas correctement.

**L'utilisateur doit vérifier et nettoyer régulièrement l'unité afin d'éviter toute altération de ses performances.**

**Dans certains cas, cette tâche doit être réalisée par un technicien qualifié.**

### ⚠ ATTENTION

- Si vous utilisez de l'eau combinée à de la saumure, la soupape d'évacuation de la vanne d'arrêt doit être reliée à un bac de récupération.
- Ne touchez pas à l'eau mélangée à la saumure.
- Lorsque de la saumure s'échappe des tuyaux, cessez d'utiliser l'unité et contactez votre revendeur ou centre de service après-vente agréé.

## Conseils de dépannage ! Pour gagner du temps et de l'argent !

Vérifiez les points suivants avant de demander une réparation ou de contacter le service après vente. Si le dysfonctionnement persiste, veuillez contacter votre revendeur.

Cas	Explication
La pompe à chaleur air-eau ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vous avez fait une erreur dans le fonctionnement de la minuterie ?</li> <li>• Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché ?</li> <li>• Si l'indication "CH 14" apparaît dans l'afficheur, vérifiez si le tuyau d'eau est gelé ou évacuez l'air de l'échangeur thermique à plaques en ouvrant l'évent d'aération.</li> </ul>
La pièce dégage une odeur spéciale.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez qu'il ne s'agit pas d'une odeur d'humidité qui se dégage des murs, tapis, meubles ou vêtements dans la pièce.</li> </ul>
La pompe à chaleur air-eau ne fonctionne pas pendant environ trois minutes après redémarrage.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il s'agit du système de protection du mécanisme.</li> <li>• Patientez environ trois minutes, le fonctionnement reprendra.</li> </ul>
L'appareil ne refroidit ni ne chauffe efficacement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il se peut que la pièce ait été très chaude au moment de la mise en route de la pompe à chaleur air-eau. Attendez que la pièce se refroidisse.</li> <li>• La température a été réglée de manière incorrecte.</li> </ul>
L'unité fait du bruit en fonctionnant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bruit du fluide frigorigène               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lorsque le système est en cours de démarrage ou d'arrêt, il se peut que vous perceviez le bruit émis par le fluide frigorigène.</li> </ul> </li> <li>• Bruit de l'eau               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Au moment du démarrage ou de l'arrêt de l'unité, du bruit peut se produire dans les tuyaux d'eau.</li> </ul> </li> <li>• Bruit du dégivrage               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Du bruit peut se produire dans l'unité au moment du dégivrage.</li> </ul> </li> <li>• Bruit de l'échangeur thermique de l'unité               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pendant le refroidissement, il se peut que vous perceviez un bruit en provenance de l'échangeur thermique de l'unité intérieure dû à l'eau qui est en train de geler ou de fondre.</li> </ul> </li> </ul>
L'unité dégage de la vapeur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vapeur provenant de l'échangeur thermique               <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lors de l'opération de dégivrage, la glace présente sur l'échangeur thermique fond, ce qui produit de la vapeur.</li> </ul> </li> </ul>
L'affichage de la télécommande est faible ou inexistant.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le disjoncteur s'est déclenché.</li> </ul>



